



**JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

**BORANG PERMOHONAN
SKIM PERUMAHAN NEGARA**

SYARAT-SYARAT BAGI MENGIKUTI SKIM PERUMAHAN NEGARA:

1. Pemohon mestilah rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
2. Pemohon hendaklah berumur 18 tahun ke atas.
3. Pemohon atau Isteri/Suami tidak mempunyai tanah bergeran.
4. Pemohon hendaklah mempunyai pendapatan, di antara BND\$445.00 hingga BND\$3,030.00 sebulan (tertakluk kepada perubahan semasa).

UNTUK KEGUNAAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN

Nama Pemohon			
Nombor Kad Pengenalan			
Daerah Pilihan	☐ Brunei dan Muara ☐ Belait	☐ Tutong ☐ Temburong	

PENYEMAKAN TANAH BERGERAN

Pemohon: ☐ Memiliki Tanah Bergeran ☐ Tidak Memiliki Tanah Bergeran	Isteri/Suami Pemohon: ☐ Memiliki Tanah Bergeran ☐ Tidak Memiliki Tanah Bergeran
Tarikh menerima borang	
Nama pegawai yang menerima borang	
Tandatangan pegawai yang menerima borang	

BAHAGIAN A - DAERAH PILIHAN			
*Daerah Pilihan (Sila pilih satu sahaja)	☐ Brunei dan Muara	☐ Tutong	
	☐ Belait	☐ Temburong	

BAHAGIAN B - KETERANGAN PEMOHON			
*Nama Penuh (Sila isikan seperti dalam Kad Pengenalan dalam huruf besar)			
*Nombor Kad Pengenalan: 		Nombor Surat Beranak: 	
*Tarikh Lahir: / / hari bulan tahun		*Umur Sekarang: Tahun	
*Jantina: ☐ Lelaki ☐ Perempuan			
*Bangsa: ☐ Melayu ☐ Cina ☐ Lain-lain (sila nyatakan): _____		*Agama: ☐ Islam ☐ Buddha ☐ Kristian ☐ Lain-lain (sila nyatakan): _____	
*Nombor Telefon: (i) Bimbit (ii) Rumah (iii) Pejabat		sambungan	
*Alamat E-mel			
*Taraf Kelamin		☐ Kahwin ☐ Duda ☐ Balu ☐ Janda ☐ Bujang	

B (I) - KETERANGAN PERKAHWINAN PEMOHON PADA MASA INI (SILA ISI YANG BERKENAAN SAHAJA)		
Nama dan Nombor Kad Pengenalan pasangan	Tarikh Nikah	* Bil. Sijil Nikah

B (II) - KETERANGAN PERKAHWINAN PEMOHON SEBELUM INI (SILA ISI YANG BERKENAAN SAHAJA)				
Nama dan Nombor Kad Pengenalan pasangan yang telah meninggal dunia atau bekas pasangan	*Ceraai		*Meninggal Dunia	
	Tarikh Ceraai	Bil.Sijil Ceraai	Tarikh Meninggal Dunia	Bil. Sijil Meninggal Dunia

*Mesti diisi dengan lengkap, salinan dokumen berkenaan hendaklah dilampirkan

BAHAGIAN C - KETERANGAN TEMPAT TINGGAL PEMOHON

*Alamat Tempat Tinggal Sekarang: _____

Poskod:

*Taraf Kediaman:

- | | |
|---|---|
| ☐ Rumah sendiri | ☐ Menumpang di rumah ibu bapa |
| ☐ Rumah sewa disediakan Kerajaan | ☐ Menumpang di rumah mertua |
| ☐ Rumah sewa disediakan Majikan (bukan Kerajaan) | ☐ Menumpang di rumah adik-beradik |
| ☐ Rumah sewa (menyewa sendiri) | ☐ Menumpang di rumah saudara |
| ☐ Rumah bantuan sementara | ☐ Lain-lain (sila nyatakan): _____ |

Jika pemohon menyewa rumah, sila nyatakan:

☐ i) Dengan sewa BND \$ ☐ ii) Tanpa sewa
Jumlah Sewa Bulanan

Jika pemohon tinggal di rumah Rancangan Perumahan Negara (RPN)/Skim Tanah Kurnia Rakyat Jati (STKRJ),

Nama pemilik rumah yang didiami : _____
Nombor Kad Pengenalan pemilik rumah : _____

*Alamat persuratan: _____

Poskod:

☐ Sama seperti alamat tempat tinggal sekarang

BAHAGIAN D - KETERANGAN TANAH YANG DIMILIKI PEMOHON ATAU ISTERI/SUAMI PEMOHON

*Adakah pemohon dan isteri / suami memiliki tanah bergeran atau tanah Lesen Tumpang Sementara (LTS)?

☐ Ada ☐ Tidak

Jika ada, sila nyatakan keterangan tanah yang dimiliki oleh pemohon atau isteri/suami pemohon:

Bil. LOT	
Bil. EDR	
Tempat	
Daerah	
Keluasan	

**Mesti diisi dengan lengkap, salinan dokumen berkenaan hendaklah dilampirkan*

* BAHAGIAN E - KETERANGAN PEKERJAAN PEMOHON (SILA ISI YANG BERKENAAN SAHAJA)	
E (I) - BAGI PEMOHON YANG BERKHIDMAT DENGAN KERAJAAN	
Jawatan	
Nama Jabatan dan Kementerian	
Tarikh Mula Berkhidmat	/ / hari bulan tahun
Jenis Perkhidmatan	☐ Tetap ☐ Gaji Hari ☐ Berkontrak
Gaji Pokok	*Bergaji Bulan BND\$ /bulan *Bergaji Hari BND\$ /hari
Skim Perkhidmatan	☐ TAP/SPK ☐ Berpencen
Tahun Dijangka Bersara	
E (II) - BAGI PEMOHON YANG BERKHIDMAT DENGAN BADAN BERKANUN / SWASTA	
Jawatan	
Nama Badan Berkanun / Syarikat Swasta	
Tarikh Mula Berkhidmat	/ / hari bulan tahun
Jenis Perkhidmatan	☐ Tetap ☐ Gaji Hari ☐ Berkontrak
Pendapatan	*Bergaji Bulan BND\$ /bulan *Bergaji Hari BND\$ /hari
Jika Pendapatan Tidak Tetap ** (Sila nyatakan seperti dalam borang perkiraan pendapatan JKP)	Pendapatan Purata 12 bulan BND\$
Tahun Dijangka bersara	
E (III) - BAGI PEMOHON YANG BERNIAGA / BEKERJA SENDIRI	
Nama Syarikat	
Alamat Syarikat	
Jenis Perniagaan	
Nombor Sijil Pendaftaran Syarikat	
Jika Pendapatan Tidak Tetap ** (Sila nyatakan seperti dalam borang perkiraan pendapatan JKP)	Pendapatan Purata 12 bulan BND\$
E (IV) - BAGI PEMOHON YANG MENERIMA PENCEN BULANAN	
Jenis Pencen Bulanan yang Diterima	☐ Pencen Perkhidmatan (bagi Pegawai Beruniform) ☐ Pencen Warga Perkhidmatan Awam
Tarikh Mula Bersara	/ / hari bulan tahun
Jumlah Pencen Bulanan yang Diterima	BND\$ Elaun Sara Hidup BND\$

* Mesti diisi dengan lengkap, salinan dokumen berkenaan hendaklah dilampirkan

** Borang perkiraan pendapatan JKP bolehlah didapati di laman sesawang Jabatan Kemajuan Perumahan
[www.housing.gov.bn]

*** BAHAGIAN F - KETERANGAN ISTERI / SUAMI PEMOHON**

Nama Penuh (Sila isikan dalam huruf besar)											
Nombor Kad Pengenalan: —				Warna Kad Pengenalan: 				Nombor Surat Beranak: 			
Tarikh Lahir: hari bulan tahun				Umur Sekarang: Tahun		Jantina: ☐ Lelaki ☐ Perempuan					
Bangsa: ☐ Melayu ☐ Cina ☐ Lain-lain (sila nyatakan): _____				Agama: ☐ Islam ☐ Buddha ☐ Kristian ☐ Lain-lain (sila nyatakan): _____							
Nombor Telefon: (i) Bimbit (ii) Rumah (iii) Pejabat		sambungan									
Alamat E-mel											
Ada memohon Skim Perumahan Negara?		☐ Ya, Tahun _____, Daerah _____ ☐ Tidak									

F (I) - KETERANGAN PERKAHWINAN ISTERI / SUAMI PEMOHON PADA MASA INI (SILA ISI YANG BERKENAAN SAHAJA)

Nama dan Nombor Kad Pengenalan pasangan	Tarikh Nikah	*Bil. Sijil Nikah

F (II) - KETERANGAN PERKAHWINAN ISTERI / SUAMI PEMOHON SEBELUM INI (SILA ISI YANG BERKENAAN SAHAJA)

Nama dan Nombor Kad Pengenalan pasangan yang telah meninggal dunia atau bekas pasangan	*Cerai		*Meninggal Dunia	
	Tarikh cerai	Bil. Sijil Cerai	Tarikh Meninggal Dunia	Bil. Sijil Meninggal Dunia

** Mesti diisi dengan lengkap jika berkenaan, salinan dokumen berkenaan hendaklah dilampirkan*

[Nota: Sila cetak dan isikan borang tambahan bagi Bahagian F dan Bahagian G jika pemohon mempunyai isteri lebih daripada seorang]

*** BAHAGIAN G - KETERANGAN PEKERJAAN ISTERI / SUAMI PEMOHON (SILA ISI YANG BERKENAAN SAHAJA)**

Pekerjaan	☐ Kerajaan ☐ Badan Berkanun / Swasta ☐ Bekerja Sendiri / Berniaga ☐ Tidak Bekerja
G (I) - BAGI ISTERI/SUAMI PEMOHON YANG BERKHIDMAT DENGAN KERAJAAN	
Jawatan	
Nama Jabatan dan Kementerian	
Tarikh mula berkhidmat	/ / hari bulan tahun
Jenis Perkhidmatan	☐ Tetap ☐ Gaji Hari ☐ Berkontrak
Gaji Pokok	*Bergaji Bulan BND\$ /bulan *Bergaji Hari B\$ /hari
Skim Perkhidmatan	☐ TAP/SPK ☐ Berpencen
Tahun Dijangka Bersara	
G (II) - BAGI ISTERI / SUAMI PEMOHON YANG BERKHIDMAT DENGAN BADAN BERKANUN / SWASTA	
Jawatan	
Nama Badan Berkanun / Syarikat Swasta	
Tarikh Mula Berkhidmat	/ / hari bulan tahun
Jenis Perkhidmatan	☐ Tetap ☐ Gaji Hari ☐ Berkontrak
Pendapatan	*Bergaji Bulan BND\$ /bulan *Bergaji Hari B\$ /hari
Tahun Dijangka Bersara	
G (III) - BAGI ISTERI / SUAMI PEMOHON YANG BERNIAGA / BEKERJA SENDIRI	
Nama Syarikat	
Alamat Syarikat	
Jenis Perniagaan	
Nombor Sijil Pendaftaran Syarikat	
Pendapatan Purata	BND\$
G (IV) - BAGI ISTERI / SUAMI PEMOHON YANG MENERIMA PENCEN BULANAN	
Jenis Pencen Bulanan Yang Diterima	☐ Pencen Perkhidmatan bagi (Pegawai Beruniform) ☐ Pencen Warga Perkhidmatan Awam
Tarikh Mula Bersara	/ / hari bulan tahun
Jumlah Pencen Bulanan Yang Diterima	BND\$ Elaun Sara Hidup BND\$

*** Mesti diisi dengan lengkap jika berkenaan**

[Nota: Sila cetak dan isikan borang tambahan bagi bahagian F dan bahagian G jika pemohon mempunyai isteri lebih daripada seorang]

*** BAHAGIAN H - KETERANGAN ANAK-ANAK PEMOHON (TERMASUK ANAK ANGKAT BERDAFTAR JIKA BERKENAAN)**

Bil.	Nama	Nombor Kad Pengenalan dan Warna/Nombor Surat Beranak	Tarikh Lahir dan Umur	Taraf Kelamin (Bujang/Kahwin)	Menuntut/Bekerja/Tidak Bekerja (Sila ✓)	Adakah di bawah tanggungan? (Sila ✓)
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	☐ Ya ☐ Tidak
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	☐ Ya ☐ Tidak
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	☐ Ya ☐ Tidak
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	☐ Ya ☐ Tidak
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	☐ Ya ☐ Tidak
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	☐ Ya ☐ Tidak
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	☐ Ya ☐ Tidak
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	☐ Ya ☐ Tidak
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	☐ Ya ☐ Tidak
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	☐ Ya ☐ Tidak
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	☐ Ya ☐ Tidak
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	☐ Ya ☐ Tidak
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	☐ Ya ☐ Tidak
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	☐ Ya ☐ Tidak
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	☐ Ya ☐ Tidak
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	☐ Ya ☐ Tidak

**Mesti diisi dengan lengkap jika berkenaan, salinan dokumen berkenaan hendaklah dilampirkan*

**BAHAGIAN H (I) - KETERANGAN AHLI KELUARGA YANG LAIN YANG TERMASUK DALAM TANGGUNGAN PEMOHON
(SILA ISI YANG BERKENAAN SAHAJA)**

Bil.	Nama	Nombor Kad Pengenalan dan Warna/Nombor Surat Beranak	Tarikh Lahir dan Umur	Taraf Kelamin (Bujang/Kahwin)	Menuntut/Bekerja/ Tidak Bekerja (Sila √)	Hubungan Pemohon dengan Tanggungan
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	
					☐ Menuntut ☐ Bekerja ☐ Tidak Bekerja	

***Mesti diisi dengan lengkap jika berkenaan**

Definisi **Tanggungan** adalah yang ditanggung oleh pemohon dari segi tempat tinggal seperti berikut:

- Suami / Isteri
- Anak kandung / Tiri / Anak angkat (berdaftar)
- Ibu bapa Kandung / Tiri / Mertua
- Adik-beradik kandung / Adik-beradik angkat (berdaftar)
- Datuk / Nenek
- Anak saudara

*** BAHAGIAN I - KETERANGAN SKIM PERUMAHAN LAIN YANG PERNAH DIPOHON (SILA ISI YANG BERKENAAN SAHAJA)**

Adakah pemohon atau isteri / suami ada memohon Skim Perumahan yang lain:

☐ Ada ☐ Tidak ada

Sila tandakan (√) pada kotak yang disediakan jika pemohon atau isteri / suami ada memohon:

- ☐ Rumah Bantuan
☐ Skim Bantuan Rumah Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah
☐ Skim Penggeranan Tanah Lesen Tumpang Sementara (LTS)
☐ Skim Bantuan Rumah Majlis Ugama Islam Brunei (MUIB)
☐ Pusat Penempatan Sementara (JAPEM)

Sila nyatakan kedudukan permohonan:

☐ Berjaya ☐ Tidak Berjaya ☐ Dalam Proses

*** BAHAGIAN J - KETERANGAN ORANG YANG MUDAH DIHUBUNGI**

Nama Penuh (Sila isikan dalam huruf besar)																													
Kaitan dengan Pemohon																													
Nombor Telefon: (i) Bimbit (ii) Rumah (iii) Pejabat	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> sambungan <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																												
Alamat E-mel																													

*** BAHAGIAN K - PENGESAHAN**

Bagi Pemohon yang bekerja dengan Kerajaan/Swasta/Badan Berkanun:

Saya mengaku bahawa segala keterangan di atas mengikut sepanjang pengetahuan saya adalah benar.

Tarikh: _____

(_____)
Nama dan Tandatangan Ketua Jabatan serta Cop Jabatan/Syarikat

Bagi Pemohon yang Berniaga/bekerja sendiri:

Saya mengaku bahawa pemohon di atas adalah tinggal di mukim/kampung di bawah jagaan saya dan segala keterangan di atas mengikut sepanjang pengetahuan saya adalah benar.

Tarikh: _____

(_____)
Nama dan Tandatangan Penghulu Mukim / Ketua Kampung
serta Cop Penghulu Mukim / Ketua Kampung)

***Mesti diisi dengan lengkap**

*** BAHAGIAN L - PENGAKUAN PEMOHON**

1. Saya mengambil maklum dan memahami jika sekiranya, saya tidak lagi menepati syarat kelayakan untuk mengikuti Skim Perumahan Negara sama ada disebabkan oleh saya atau isteri/suami saya, maka dengan sendirinya permohonan saya adalah dibatalkan dan saya tidak lagi layak untuk mengikuti Skim Perumahan Negara.
2. Saya juga mengambil maklum, jika sekiranya saya atau isteri/suami saya didapati memiliki tanah bergeran/membeli rumah/lot tanah melalui agensi kewangan atau menerima milik lot tanah atau rumah persendirian, maka permohonan saya adalah dibatalkan dan tidak lagi layak untuk mengikuti Skim Perumahan Negara.
3. Saya mengakui sekiranya permohonan saya ini berjaya, saya akan terikat kepada mana-mana Undang-Undang, Peraturan dan Syarat-Syarat Bagi Mengikuti Skim Perumahan Negara yang berkuatkuasa dari semasa ke semasa.
4. Saya mengaku dan bersetuju bahawa butir-butir keterangan yang telah saya berikan dan terkandung di dalam borang ini adalah benar dan bersama ini saya sertakan semua salinan dokumen yang dikehendaki.
5. Saya bersetuju dan memaklumi sepenuhnya, jika saya memberi maklumat palsu bagi pengakuan ini, saya akan melakukan kesalahan yang boleh didakwa di bawah Bab 177, *Kanun Hukuman Jenayah (Penggai 22 Undang-Undang Negara Brunei Darussalam)* yang menyatakan:

“Barang siapa, yang terikat di sisi undang-undang untuk memberi maklumat mengenai apa-apa perkara kepada mana-mana penjawat awam, telah memberikannya sebagai benar, maklumat mengenai perkara itu yang dia tahu atau mempunyai sebab untuk mempercayai sebagai palsu, boleh dihukum penjara sehingga 6 bulan, atau denda sehingga \$4,000, atau kedua-duanya sekali, atau, jika maklumat yang dia terikat di sisi undang-undang untuk memberi itu adalah mengenai sesuatu kesalahan yang dilakukan atau untuk mencegah sesuatu kesalahan daripada dilakukan, atau bagi penangkapan seorang pesalah, boleh dihukum penjara sehingga 2 tahun, atau dengan denda, atau dengan kedua-duanya”.

Tarikh:

		/			/				
hari			bulan			tahun			

Tandatangan Pemohon

UNTUK PENGESAHAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN

Permohonan ini telah diteliti berdasarkan pada keterangan-keterangan dan dokumen yang diberikan.

Keputusan: ☐ Disokong ☐ Tidak disokong

Nama Pegawai : _____

Jawatan : _____

Tandatangan : _____

Tarikh pengesahan borang:

		/			/				
hari			bulan			tahun			

Cop Rasmi Jabatan

**Mesti diisi dengan lengkap*